

# DIN EN ISO 18526-1:2026-06 (D)

## Augen- und Gesichtsschutz - Prüfverfahren - Teil 1: Geometrisch-optische Eigenschaften (ISO 18526-1:2020); Deutsche Fassung EN ISO 18526-1:2020

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	6
Vorwort.....	7
Einleitung.....	8
1 Anwendungsbereich.....	9
2 Normative Verweisungen.....	9
3 Begriffe.....	9
4 Vorbereitende Informationen.....	9
5 Allgemeine Prüfanforderungen.....	10
6 Geometrisch-optische Prüfverfahren.....	10
6.1 Prüfverfahren zur Bestimmung der Brechkraft und der prismatischen Wirkung von Nullgläsern (Sichtscheiben ohne Korrektionswirkung).....	10
6.1.1 Kurzbeschreibung.....	10
6.1.2 Prüfeinrichtung.....	10
6.1.3 Kalibrierung der Prüfeinrichtung.....	11
6.1.4 Durchführung.....	12
6.2 Prüfverfahren zur Bestimmung der prismatischen Wirkungsdifferenz von kompletten Augenschutzgeräten oder Sichtscheiben, die beide Augen bedecken.....	13
6.2.1 Kurzbeschreibung.....	13
6.2.2 Prüfeinrichtung.....	13
6.2.3 Durchführung.....	14
6.2.4 Prüfbericht.....	15
6.3 Räumliche Abweichungen.....	15
6.3.1 Kurzbeschreibung.....	15
6.3.2 Prüfeinrichtung.....	15
6.3.3 Durchführung.....	16
6.3.4 Prüfbericht.....	17
7 Messunsicherheit.....	17
Anhang A (normativ) Anwendung der Messunsicherheit.....	18
A.1 Allgemeines.....	18
A.2 Durchführung.....	18
Anhang B (informativ) Verfahren mit variablen Abständen für die Kalibrierung des Teleskops (siehe 6.1.3).....	20
Literaturhinweise.....	23
<b>Bilder</b>	
Bild 1 — Schematische Darstellung eines Teleskopaufbaus.....	11
Bild 2 — Prüfplatte (die Maße sind in 6.1.2.2 angegeben).....	11

<b>Bild 3 — Abbild der Prüfplatte bei einer Sichtscheibe mit zylindrischem Brechwert.....</b>	<b>13</b>
<b>Bild 4 — Mögliche Anordnung einer Prüfeinrichtung für die Messung der prismatischen Wirkungsdifferenz (schematisch) .....</b>	<b>14</b>
<b>Bild 5 — Ausschnitt aus dem Raster .....</b>	<b>16</b>
<b>Bild A.1 — Ergebnis „Bestanden“ .....</b>	<b>18</b>
<b>Bild A.2 — Ergebnis „Nicht-Bestanden“ .....</b>	<b>19</b>
<b>Bild A.3 — Ergebnis „Nicht-Bestanden“ .....</b>	<b>19</b>
<b>Bild A.4 — Ergebnis „Nicht-Bestanden“ .....</b>	<b>19</b>

## **Tabellen**

<b>Tabelle B.1 — Funktionsabhängigkeit zwischen der gemessenen optischen Wirkung und dem Abstand zwischen Teleskop und Prüfplatte (anfänglicher Objektstand 4,60 m) .....</b>	<b>21</b>
---	-----------